

# Zmluva

o odovzdaní a prevzatí hmotného majetku  
uzavretá podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka

465 - REGISTER SLOVAK  
Číslo zmluvy: 323/2008  
Číslo MČÚ v REGISTRI

## Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

Odovzdávajúci:  
/d a r c a/

Obchodné meno	Mesto Žilina
Sídlo:	Námestie obetí komunizmu č. 1, 011 31 Žilina
Zastúpené:	Ivan Harman, primátor mesta
IČO:	70 63111
DIČ:	2021339474
Bankové spojenie:	Dexia -banka Slovensko, a.s., pobočka Žilina
Č. účtu:	0330353001/5600

(ďalej len „odovzdávajúci“)

Preberajúci:  
/o b d a r o v a n ý/

Obchodné meno	Severoslovenské vodárne a kanalizácie a. s.
Sídlo:	Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina
Zapísaný v obchodnom registri OS Žilina, odd. Sa, vložka č.10546/L	
Zastúpená:	predstavenstvom
Oprávnení k podpisu :	dvaja členovia predstavenstva
Bankové spojenie:	VÚB a. s., č. účtu:12404-432/0200
IČO:	36 672 297
DIČ:	2022238900
IČ DPH:	SK 2022238900

(ďalej len „preberajúci“)

## Článok II. ÚVODNÉ USTANOVENIE

1. Odovzdávajúci je investorm stavby špecifikovanej v Čl. IV. tejto zmluvy slúžiacej verejnej potrebe na hromadné zásobovanie obyvateľstva a iných odberateľov vodou (ďalej len „verejný vodovod“) neviažu sa k nemu žiadne tarchy, záložné práva, predkupné práva a iné práva tretích osôb, ktoré by mohli akýmkoľvek spôsobom rušiť alebo obmedziť prevádzkovanie verejného vodovodu, ktoré bude vykonávať preberajúci.

## Článok III. ÚČEL ZMLUVY

1. Účelom tejto zmluvy je bezodplatné odovzdanie a prevzatie, t. j. darovanie verejného vodovodu v zmysle hore citovaných predpisov na vykonávanie vodohospodárskych činností, ktoré súvisia s prevádzkovaním odovzdaného verejného vodovodu v súlade s osobitnými predpismi a to najmä so zákonom č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, v znení neskorších predpisov, Zákonom číslo 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a o zmene zákona Slovenskej národnej rady číslo 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), ako aj v súlade s platným prevádzkovým poriadkom verejného vodovodu a verejnej kanalizácie, so všeobecne záväznými nariadeniami obce a rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy viažucimi sa k odovzdanému verejnému vodovodu.

## Článok IV. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom odovzdaní a prevzatí je hmotný majetok – vodovod vybudovaný odovzdávajúcim na svoj náklad v obci Žilina – Bytčica, katastrálne územie Žilina v rámci stavby „verejný vodovod v obci Žilina-Bytčica v skladbe :

vodovodné potrubie : materiál LT DN 80 mm o dĺžke 742,80 m  
materiál LT DN 100 mm o dĺžke 673,28 m  
materiál LT DN 150 mm o dĺžke 523,49 m  
materiál OC DN 80 mm o dĺžke 1535,72 m  
materiál OC DN 100 mm o dĺžke 1110,01 m  
materiál OC DN 125 mm o dĺžke 170,88 m  
materiál PE 63 mm o dĺžke 196,26 m  
materiál PVC DN 110 mm o dĺžke 371,74 m

2. Predmetom tejto zmluvy nie je prevod majetku vodovodných prípojk
3. Odovzdávajúci odovzdáva hmotný majetok uvedený v predmete tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie. Preberajúci tento majetok prijíma. Nadobúda sa hodnota predmetu zmluvy nie je známa. Bude určená podľa vypracovaného rozpočtu spracovaného preberajúcom.

#### Článok V

#### ODOVZDANIE A PREVZATIE PREDMETU ZMLUVY

1. Odovzdávajúci odovzdá a preberajúci preberie hmotný majetok uvedený v Čl. IV tejto zmluvy. Zápisom o odovzdaní a prevzatí stavby, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany a ktorý je súčasťou dokladovej časti v súlade s prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Preberajúci nadobudne vlastníctvo k predmetu tejto zmluvy dňom nadobudnutia jej účinnosti.

#### Článok VI.

#### ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOHODY

1. Zodpovednosť za škody na hmotnom majetku, ktorého odovzdanie je predmetom tejto zmluvy, prechádza na preberajúceho dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Odovzdávajúci nie je na základe tejto zmluvy oprávnený predmet zmluvy v celku ani z časti sudzitiť, zaťažovať alebo inak ním disponovať, ani na predmete zmluvy vykonávať bez predchádzajúceho súhlasu preberajúceho akékoľvek zmeny.

#### Článok VII.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých 1 rovnopis je pre odovzdávajúceho a 1 rovnopis je pre preberajúceho.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez výhrad podpisujú.
4. Odovzdávajúci pred podpisom tejto zmluvy odovzdal preberajúcemu doklady uvedené v Prílohe č. 1, ktoré sú určené len pre preberajúceho.
5. Príloha č.1, t. j. dokladová časť a príloha č. 2, t. j. situácia- vodovod Bytčica tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

V Žiline, dňa 30.9.2008

V Žiline, dňa 30.9.2008

Odovzdávajúci:

Preberajúci:

*Ivan Harman*



Ivan Harman

primátor mesta

*Peter Šimko*  
predseda predstavenstva  
SŤEROSLOVENSKÉ VODÁRNE A KANALIZÁCIA, a.s.

člen predstavenstva

*[Signature]*  
člen predstavenstva

## Príloha č. 1 k zmluve o odovzdaní hmotného majetku

### Dokladová časť

1. zápis o odovzdaní a prevzatí stavby
2. zápisnica z r. 1957 vo veci výstavby vodovodu v rámci akcie „Z“
3. revízna správa z 23.3.1964
4. rozhodnutie ONV Žilina – OVHaPL z 2.6.1969 o rozšírení vodovodu
5. kolaudačné rozhodnutie z 19.10.1990 ČASŤ DIELCE
6. situácie trás vodovodu I. a II. etapa trasa A, A1, A2, A3, A4, A5, A6
7. záväzný posudok Krajského hygienika k výstavbe vodovodu z r. 1957
8. hospodárska zmluva Bytčica-Pažite
9. užívacie povolenie na vodovod IBV Bytčica-Pažite
10. revízia vodovodu Bytčica
11. projektová dokumentácia : situácia rozšírenie vodovodu Bytčica I. etapa trasa A6, situácia stupeň II., situácia I. etapa trasa A3, A4, A5. situácia I. etapa trasa A, A1, A2, situácia II. etapa
12. protokol o prechode vlastníctva vecí, postúpení majetkových práv a záväzkov v zmysle zákona 138/1991 o majetku obcí medzi odovzdávajúcim ONV Žilina a nastupujúcim Mestom Žilina- na vodovod Brodno, studňa Brodno, Bytčica – vodovod Pod Dielce z 24.7.1991
13. zápisnica z 26.6.1957 vo veci výstavby vodovodu v Bytčici v rámci akcie „Z“

## Dodatok č. 2

k zmluve o odovzdaní a prevzatí hmotného majetku č. 765/2008 zo dňa 30.9.2008

### Článok I. Zmluvné strany

**Odovzdávajúci:**  
**Obchodné meno** Mesto Žilina  
**Sídlo:** Námestie obetí komunizmu č. 1, 011 31 Žilina  
**Zastúpené:** Igor Choma , primátor mesta  
**IČO:** 321 796  
**DIČ:** 2021339474  
**Bankové spojenie:** DEXIA -banka Slovensko, a. s. , pobočka Žilina  
**Č. účtu:** 0330353001/5600

**Preberajúci:**  
**Obchodné meno** Severoslovenské vodárne a kanalizácie a. s.  
**Sídlo:** Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina  
Zapísaná v obchodnom registri OS Žilina, odd. Sa, vložka č.10546/L  
**Zastúpená:** predstavenstvom  
**Oprávnení k podpisu :** Ing. Miroslav Kundrík, generálny riaditeľ  
Ing. Marián Martinček, výrobný riaditeľ  
**Bankové spojenie:** VÚB a.s.,  
**Číslo účtu:** 12404-432/0200  
**IČO:** 36 672 297  
**DIČ** 2022238900  
**IČ DPH:** SK 2022238900

### Článok II. Predmet dodatku

1. Pred uzatvorením tohto dodatku boli splnené podmienky určené „Dohodou o úprave vzájomných vzťahov“ zo dňa 30.9.2008, ktoré sa odovzdávajúci v predmetnej dohode zaviazal splniť pred prevodom predmetu zmluvy. Na základe toho sa **Článok IV. predmet zmluvy, bod č. 1 dopĺňa o nasledovný text:**

Vodovodné potrubie na ulici Dlhej OC D 32 mm v dĺžke 76 m  
OC DN 50 mm v dĺžke 107 m

### Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
2. Príloha č.1- zoznam odberateľov pripojených na predmet dodatku a príloha č. 2, 3 - situácie sú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch

zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po zverejnení na webovom sídle odovzdávajúceho.

4. Všetky ostatné ustanovenia k zmluve o odovzdaní a prevzatí hmotného majetku, ktoré nie sú dotknuté týmto dodatkom zostávajú v platnosti .
5. Zmluvné strany prehlasujú, že obsahu tohto dodatku porozumeli a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Žiline, dňa 13.12.2011

Odovzdávajúci:



Igor Choma  
primátor

v Žiline, dňa 1.12.2011

Preberajúci:

SEVEROSLOVĀNSKÉ  
VODARNE A KANALIZÁCIE, a.s.  
Bopická cesta 1960  
010 01 ŽILINA

Ing. Miroslav Kundrík  
generálny riaditeľ

Ing. Marián Martinček  
výrobný riaditeľ